



Mødedato: onsdag den 24. maj 2023 kl. 14.00-16.00

Mødested: 1481-341

Mødeemne: møde i Uddannelsesnævnet for Tysk og Romanske sprog

Deltagere:

UN-medlemmer:

VIP: Katja Gorbahn (VIP tysk SLK, UN-forperson), Martin Nielsen (VIP tysk IVK), Helle Dam Jensen (VIP spansk IVK), Mette Zølner (VIP Interkulturelle studier) (deltog i punkt 1-6)

Studerende: Ann-Sophie Dybdal (fransk IVK bachelor, UN næstforperson), Tom Lorenzen (tysk kandidattilvalg),

Observatører:

Mejse Voss (afdelingskonsulent), Kristoffer Kjersgaard Nohrs (AC-fuldmægtig) (deltog i punkt 1-4), Kirsten Wølch Rasmussen (afdelingsleder), Theresa Cecilie Møller (studievejleder), Maja Sloth Thuborg (Arts studier, referent)

Gæster til punkt 2: Cheftutorer BA: Anne-Sofie Nadine Borchert, Louise Sørensen, Caroline Bjerring Rasmussen, Lea Trankjær og Rebecca Lucila Henriquez

Fraværende:

Studerende: Emilie Rose Marquart Løber (fransk SLK), Sofie Kildegaard Schwartz (tysk SLK), Josephine Tybjerg (fransk SLK), Ann Katrine Juul Rasmussen (ICS spansk), Rumle Boesgaard Krarup (fransk), Nicolas Rubio Larsen (spansk IVK), *VIP:* Merete Birkelund (VIP fransk SLK), Patrick Leroyer (VIP fransk IVK), Diana González Martin (VIP spansk SLK)

1. Godkendelse af dagsorden og referat (beslutning)

Uddannelsesnævnet (UN) godkendte dagsorden til dagens møde og referatet fra det sidste UN-møde.

Beslutning

UN godkendte dagsordenen til mødet og referatet af sidste møde den 19. april 2023 (bilag 1.1).

2. Godkendelse af programmer for BA-studiestart (beslutning)

Tutorerne præsenterede programmerne (bilag 2.1, 2.2 og 2.3) og UN gav input hertil:

Tutorerne fortalte, at fokus i år er at styrke samarbejdet på tværs af sprogene. Dette var også et fokus sidste år, og det har styrket studiemiljøet.

Derudover ønsker tutorerne at have fokus på tilvalgene og at sørge for, at de studerende på tilvalg ved, at studiestarten er ligeså meget for dem. Det er præciseret i teksten i programmet. Derudover er der fokus på mundtlige øvelser for at få brudt nervøsiteten omkring det inden undervisningen starter.

De nye studerende vil få en oversigt over, hvor de kan få hjælp.

UN gav input til tutorerne:

- UN roste tutorernes fokuspunkter og generelt deres arbejde med studiestarten.



- Tysk: Det blev foreslået at tilføje, at man kan komme til studenterforeningen på tysk (Jedermanns) med eventuelle problemer – ligesom det er gjort ifm. præsentationen af studenterforeningen på fransk – Rendezvous.
- Tysk: gode billeder af studiemiljø på forsiden og billeder af tutorer. God intro til turbogrammatik – for det har været svært at forstå for nye studerende tidligere år.
- Spansk: forsidebilledet kan genovervejes – med inspiration fra tysk eventuelt (evt. kan de samme billeder bruges). Forklar gerne, hvad turbogrammatik er – brug fx beskrivelse af turbogrammatik med inspiration fra tysk. Fine billeder af tutorerne. Henrik (ny afdelingsleder) kan ikke deltage i studiestarten – dette finder afdelingen en løsning på. Punktet kan i programmet kaldes ”Velkomst i aulaen”.
- Fransk: forsidebilledet kan også her genovervejes. Brug fx billederne fra forsiden for tysk. Fine billeder af tutorerne. Forklar gerne, hvad turbogrammatik er – brug fx beskrivelse af turbogrammatik med inspiration fra tysk.
- Tilvalg: der er flere tilvalg → tjek op om de rigtige/alle er nævnt.
- Tysk og spansk: sæt gerne datoer ind i programmet (mandag den xx august osv.)
- Det blev foreslået at nævne studiegruppeworkshoppen som noget vigtigt over for de nye studerende.
- Der var en drøftelse af, at der nogen gange har været studerende, der ikke har været på listerne med navne på de nye studerende, som så ikke har fået en studiegruppe eller er kommet med i facebook-grupper. Tutorerne kan spørge studiestartskoordinatorerne på Arts om, hvad de kan forvente at få af lister og hvilke problemer, der kan forventes. De kan også spørge om, hvad de kan gøre, hvis de oplever problemer.

Beslutning

UN godkendte programmerne for studiestarten 2023.

Næste skridt:

Cheftutorerne for BA-studiestarten laver justeringer på baggrund af input fra UN (og eventuelle andre justeringer) og sender de godkendte programmer til studiestartskoordinatorerne i VEST Jannie Laigaard eller Trine Schouborg senest 1. juni.

3. Opfølgning fra sidste møde (drøftelse)

- *Diversitet i curriculum:* Afdelingsleder Kirsten Wølch Rasmussen (Kirsten) har tilpasset teksten på baggrund af input og sendt til prodekanen. Det er vedlagt som bilag 3.1.
- *Problemer med eksamenssnyd-regel ift. AI:* UN-forperson Katja Gorbahn (Katja) fortalte, at der er kommet svar fra studieleder Lars Kiel Bertelsen, som skriver, at fagligt begrundet brug af disse teknologier i eksamen er fuldt legalt og at denne brug ikke kræver akutte studieordningsændringer. Når det er en



del af eksamens almindelige rammesætning (fx eksamensopgaven), at der arbejdes med disse teknologier, er det legalt; hvis studerende bruger teknologierne til at producere materiale, som det er meningen, at de selv skal frembringe, er det eksamenssnyd og sanktioneres som al anden eksamenssnyd hårdt.

Studielederen gør desuden opmærksom på, at det i de kommende runder af eksamener og de næste studieordningsrevisioner med fordel kan overvejes, om der er kurser og fag, hvor det kan beskrives endnu tydeligere, hvordan der arbejdes med teknologierne, ligesom det vil være fint at bruge diskussionen om AI-teknologierne som løftestang for lokale snakke med de studerende om god akademisk praksis, for eksempel med de opdaterede vejledninger på Studypedia som inspiration. Studielederen henviste desuden til det seneste nyhedsbrev: <https://newsletter.au.dk/t/j-e-etulhtl-jdihuuxit-dy/>

- *Arbejdsgruppe om digitale værktøjer i undervisningen:* Katja fortalte, at der er indkaldt til møde i arbejdsgruppe. Der følges op på dette et kommende møde.
- *Studievejledningsorienteringer:* Kirsten har talt med Chalotte Christensen (Chalotte), der er vejledningskoordinator. Kirsten og Chalotte har aftalt, at Chalotte sender listen med arrangementer for semestret
- til UN. Derudover minder studievejlederne om de kommende arrangementer på UN-møderne, og de kan også fortælle, hvis der er noget særligt, der rører sig blandt de studerende. Hvis studievejlederne har punkter til dagsordenen, så vil UN også meget gerne have dem. Det blev foreslået, at studievejlederne fortæller i starten af mødet, hvor mange meddelelser, de har, sådan at det kan bruges i mødeledelsen til at sørge for, at der er tid til punktet.
- *Procedure for svar på censorårsrapporter:* Katja fortalte, at der følges op på dette på et kommende møde.
- *Seminar ifm. projektorienteret forløb på KA ICS:* Kirsten fortalte, at der ifm. undervisningsevalueringen af det projektorienterede forløb er studerende, der har efterspurgt et seminar, sådan som der er på CLM. Det blev aftalt, at det drøftes blandt koordinatorene på tværs af ICS-uddannelserne, om det er relevant med sådan et seminar for ICS-studerende.
- *Studienævnets undervisningsevalueringsspørgsmål:* Katja fortalte, at studienævnet har revideret to spørgsmål. Dette følges der op på under punkt 5.
- *Retningslinjer for undervisningsplanlægning:* Katja fortalte, at SN har drøftet retningslinjerne for undervisningsplanlægning, og der arbejdes på at lave en kommentar til dokumentet. Problemerne med den manglende inddragelse af den demokratiske streng er skrevet tydeligt frem i dokumentet. De studerende foreslog at indskrive, at undervisningsplanlægningen skal koordineres mellem fakulteterne. Derudover blev det foreslået, at det i retningslinjerne skal stå, at tidsrummet kl. 16-18 bruges så lidt som muligt – også mandag-



torsdag (ikke kun fredag). Dette kan meldes ind af studienævnrepræsentanterne, som har mulighed for at give input til den kommentar/høringssvar, som studienævnet sender.

4. Nedsættelse af krav til omfang af eksamensopgaven ifm. projektorienteret forløb ICS og SLK (beslutning)

På baggrund af drøftelserne på sidste møde, drøftede UN det konkrete forslag til reduktion i kravet til omfanget af projektorienteret forløb, som er beskrevet og begrundet i bilag 4.1. UN drøftede desuden begrundelsen for ændringen, som også er beskrevet i bilag 4.1.

Beslutning:

UN besluttede at stille forslag til dekanatet om at ændre omfanget af eksamen for projektorienteret forløb i de nye 2023-studieordninger for KA SLK og KA ICS jf. bilag og derfor gældende fra efteråret 2024 (som er første gang 3. semester afvikles på de nye studieordninger). Ændringen foreslås for KA CLM som studieordningsændring pr. 01.09.2024 i efteråret 2023.

Næste skridt:

- UN engelsk vil drøfte samme spørgsmål på deres møde i juni.
- Begrundelsen for ændringen sendes af Maja Sloth Thuborg til dekanatet, som skal godkende ændringen.
- Projektorienteret forløb på CLM foreslås ændret til 01.09.2024 som en del af den normale studieordnings-ændringsproces i efteråret 2023. Maja Sloth Thuborg sørger for, at dette kommer på dagsordenen på UN-mødet i oktober.

5. UN-spørgsmål til undervisningsevaluering (beslutning)

Uddannelsesnævnet har mulighed for at vælge et antal obligatoriske spørgsmål på UN-niveau – ud over det obligatoriske AU-spørgsmål og studienævnets obligatoriske SN-spørgsmål. UN kan selv formulere spørgsmålene, der vil være med i alle undervisningsevalueringerne på afdelingens uddannelser.

Obligatorisk AU-spørgsmål:

1) ”Jeg vurderer det samlede udbytte af undervisningsforløbet som...”
[Meget stort udbytte| Stort udbytte| Noget udbytte| Lille udbytte| Intet udbytte]

UN skal være opmærksom på evt. krav som fremgår af instituttets evalueringspolitik.
[Link til evalueringspolitik på Institut for Kommunikation og Kultur](#)

SN-spørgsmål er vedtaget den 26. april 2023 for E23 og F24 fremgår af bilag 5.1.

Tidligere UN-spørgsmål:

UN besluttede på mødet den 20. april 2022 tre ”UN-spørgsmål” til afdelingens undervisningsevalueringer i efteråret 2022 og foråret 2023:
- ”AR-DPU-SN 009”: *Hvor mange timer har du typisk brugt på dette kursus/modul om ugen på forberedelse, inklusiv læsegruppe og opgaver?*



- "ST-50": *Forberedelse, opgaver, mm. var af passende omfang og niveau.*
- "AR-IKK-VF-001": *Hvordan vurderer du kursets faglige niveau ift. dit eget niveau?*

UN beslutter, om der skal sættes obligatoriske UN-spørgsmål på evalueringen, evt. hvilke og hvilken periode spørgsmålene skal være gældende.

UN's drøftelse:

Det blev foreslået at slette spørgsmål ST-50. Grunden er at der er overlap med det nye SN-spørgsmål 003 ("Kursets opbygning og omfang (læsemængde, antal lektioner, opgaver etc.")).

De studerende foreslog desuden at tilføje et nyt spørgsmål:

"Føler du dig respekteret i lokalet/undervisningen?". De studerende indhenter den konkrete formulering inkl. svarmuligheder fra det andet UN på Institut for kultur og samfund, hvor de bruger spørgsmålet.

Det blev drøftet, hvordan der koordineres med UN engelsk. Forslaget stilles til UN Engelsk på deres møde, som holdes samtidigt med dette.

Beslutning:

Der blev besluttet følgende 3 "UN-spørgsmål" til undervisningsevalueringerne i efteråret 2023 og foråret 2024.:

- Nuværende UN-spørgsmål: "AR-DPU-SN 009": *Hvor mange timer har du typisk brugt på dette kursus/modul om ugen på forberedelse, inklusiv læsegruppe og opgaver?*
 - Nuværende UN-spørgsmål: "AR-IKK-VF-001": *Hvordan vurderer du kursets faglige niveau ift. dit eget niveau?*
 - Nyt UN-spørgsmål: "Jeg har følt mig respekteret i undervisningslokalet"
- Det sidste spørgsmål tilføjes eventuelt kun i undervisningsevalueringerne for de uddannelser, som ikke deles med engelsk – hvis engelsk ikke også tilføjer spørgsmålet.

Næste skridt:

- UN-forperson Katja koordinerer med Engelsk ift. deres beslutning. Sådan at tilføjjelsen af det nye spørgsmål eventuelt kun bliver for uddannelser, TYSKROM ikke deler med Engelsk.
- Afdelingsleder eller UN-forperson sender rettelselser eller nye spørgsmål i skabelonen, som er bilag 5.2 til akjensen@cas.au.dk senest den 1. juni 2023.

6. Årlig status - handleplaner 2023 for BA IVK, KA CLM og KA ICS (beslutning)

Årlig status er en del af det løbende og uddannelsesnære kvalitetsarbejde på Arts og er nærmere beskrevet i [uddannelseskvalitetsprocesser på Arts](#). Formålet med [årlig status processen](#) er, at UN, såvel som SN og institut, på baggrund af et systematisk eftersyn af uddannelserne i deres helhed, prioriterer de indsatsområder, UN vil arbejde med i det kommende kvalitetsår for at sikre uddannelsens kvalitet jf. [AUs kvalitetspolitik](#).

Afdelingslederens og UNs opgaver:

Uddannelsesnævnet er det primære forum for den fagnære dialog. Afdelingsleder, uddannelsesnævnsforperson og uddannelsesnævn opfordres til i deres drøftelser:

- fortsat at have fokus på studieintensitet og de dermed forbundne udfordringer mht. studieprogression og frafald
- drøfte forskningsdækningen af uddannelserne med udgangspunkt i afdelingsleders refleksion over bemanningen af de respektive kurser og hvordan man har søgt at løse eventuelle udfordringer (bemandingsplaner)
- beskrive konkrete handlinger, der adresserer uddannelsens udfordringer og sætte en realistisk tidshorizont for gennemførelsen bygger oven på sidste års handleplan og forlænge indsatserne, hvor det giver mening

Afdelingsleder udarbejder et udkast til uddannelsernes handleplaner, som drøftes med UN. UN godkender handleplaner for hver enkelt uddannelse til indstilling til SN.

Handleplanerne for 2023 er en forlængelse af de tidligere års kvalitetsarbejde, så de erfaringer, der løbende gøres på den enkelte uddannelse, bringes med ind i det nye kvalitetsår.

Datagrundlaget kan ikke stå alene, det er derfor også vigtigt at konkret viden og erfaring vedr. uddannelserne nuancerer dialogen om uddannelseskvalitet.

BA IVK fransk, spansk og tysk:

Indikatoroversigten for BA IVK fransk, spansk og tysk ser i 2023 således ud:

| Indikatornavn | Indikator 1: Førsteårsfrafald | | Indikator 2: Studieprogression | | Indikator 3: Planlagte timer | | Indikator 4: Undervisnings-evaluering | | Indikator 5a: Studiemiljø - faglig trivsel | | Indikator 5b: Studiemiljø - social trivsel | | Indikator 6c: VIP-dækn. min.timer | | Indikator 7: Studiemiljø | | Indikator 8: Ledighed | |
|---|-------------------------------|------|--------------------------------|------|------------------------------|------|---------------------------------------|------|--|------|--|------|-----------------------------------|------|--------------------------|------|-----------------------|------|
| | Ikon | Udv. | Ikon | Udv. | Ikon | Udv. | Ikon | Udv. | Ikon | Udv. | Ikon | Udv. | Ikon | Udv. | Ikon | Udv. | Ikon | Udv. |
| International virksomhedskommunikation i fransk, bachelor | 🟢 | ↔️ | 🟢 | 🟢 | 🟢 | 🟢 | 🟢 | 🟢 | 🟢 | 🟢 | 🟢 | 🟢 | 🟢 | 🟢 | 🟢 | 🟢 | 🟢 | 🟢 |
| International virksomhedskommunikation i spansk, bachelor | 🟡 | ↔️ | 🟢 | 🟢 | 🟢 | 🟢 | 🟢 | 🟢 | 🟢 | 🟢 | 🟢 | 🟢 | 🟢 | 🟢 | 🟢 | 🟢 | 🟢 | 🟢 |
| International virksomhedskommunikation i tysk, bachelor | 🔴 | ↔️ | 🟢 | 🟢 | 🟢 | 🟢 | 🟡 | ↔️ | 🟢 | 🟢 | 🟢 | 🟢 | 🟢 | 🟢 | 🟢 | 🟢 | 🟢 | 🔴 |

Kirsten gennemgik de væsentligste opmærksomhedspunkter i indikatoroversigten og udkast til handleplan for de tre uddannelser (bilag 6.17). UN drøftede udkast til handleplan og gav input hertil bl.a. på baggrund af bilagene 6.01-6.16:

Delpolitik 1: Den gode studiestart

- Førsteårsfrafald: IVK fransk har en grøn indikator, IVK spansk en gul. På IVK tysk er frafaldet meget højt (53,9%) i dette års data (årgang 2021) og indikatoren er rød. Årene før har det været hhv. 15,2 % og 12,0 %. Årsagen til den store stigning i frafaldet skal undersøges nærmere og er skrevet ind i handleplanen. UN drøftede, at der ikke er nogen i UN der kender til en særlig årsag til det.
- Fokus på rekruttering fra og brobygning med HHX.
- Førsteårspakke.

Delpolitik 2: Fagligt stærke og sammenhængende uddannelser

- Udvekslingsaftaler med andre universiteter: der følges op på, om der er behov for at lave flere aftaler i lyset af det faldende optag.
- Bemanning: på IVK fransk er der behov for et adjunktur/lektorat inden for strategisk kommunikation.



- Det blev foreslået at skrive noget om digitalisering i handleplanen, herunder om udviklingsprojektet på tysk inden for rammerne af digital curriculum.
- Studieintensitet er rød indikator for IVK spansk og IVK tysk (IVK fransk for få data):
 - o Koordinatorerne vil i forbindelse med studiestarten tydeligt italesætte forventninger til arbejdsindsats. Desuden vil underviserne gøre det samme på fagniveau.
 - o Afdelingsleder orienterer alle undervisere om, at der skal afsættes tid i undervisningen til, at de studerende kan udfylde Danmarks studiemiljøundersøgelse, hvor der indgår spørgsmål om studieintensitet. Desuden udsender AL mail til alle studerende inden udsendelse af spørgeskemaet i oktober 2023, hvor de opfordres til at besvare skemaet.

Delpolitik 3: Motiverende studie- og læringsmiljøer

- Fortsat understøtning af studiegrupper gennem trivselsperson-ordningen, studentermentorordning på 1. semester og VIP-mentorordning (spansk).

Delpolitik 4: Stærke kandidater med relevante kompetencer

- Fransk: afprøvning af inddragelse af real-life-virksomheds-case i relation til studieturen – som pilotprojekt. UN gjorde opmærksom på, at dette kræver tilførsel af ressourcer.
- Afholde et temamøde en gang om året med Aftagerforum – og evt. oplæg i undervisningen ved aftagerforummedlemmer
- Afholde en årlig karrieredag med alumner for (CLM- og) IVK-studerende

KA CLM fransk, spansk og tysk:

Indikatoroversigten for KA CLM fransk, spansk og tysk ser i 2023 således ud:

| Indikatornavn | Indikator 1: Førsteårsfrafald | | Indikator 2: Studieprogression | | Indikator 3: Planlagte timer | | Indikator 4: Undervisnings-evaluering | | Indikator 5a: Studiemiljø - faglig trivsel | | Indikator 5b: Studiemiljø - social trivsel | | Indikator 6: VIP-dækn. min.timer | | Indikator 7: Studieintensitet | | Indikator 8: Ledighed | |
|--|-------------------------------|------|--------------------------------|------|------------------------------|------|---------------------------------------|------|--|------|--|------|----------------------------------|------|-------------------------------|------|-----------------------|------|
| | Ikón | Udv. | Ikón | Udv. | Ikón | Udv. | Ikón | Udv. | Ikón | Udv. | Ikón | Udv. | Ikón | Udv. | Ikón | Udv. | Ikón | Udv. |
| Erhvervsprog og international erhvervskommunikation i fransk, kandidat | ! | | ! | | ! | | ! | | ! | | ! | | ! | | ! | | ! | |
| Erhvervsprog og international erhvervskommunikation i spansk, kandidat | ! | | ! | | ! | | ! | | ! | | ! | | ! | | ! | | ! | |
| Erhvervsprog og international erhvervskommunikation i tysk, kandidat | ! | | ! | | ! | | ! | | ! | | ! | | ! | | ! | | ! | |

Kirsten gennemgik de væsentligste opmærksomhedspunkter i indikatoroversigten og udkast til handleplan (bilag 6.18). UN drøftede udkast til handleplan og gav input hertil bl.a. på baggrund af bilagene 6.01-6.16:

Delpolitik 1: Den gode studiestart

- Førsteårsfrafald er steget på tysk og indikatoren er rød (6 ud af 22 studerende er faldet fra). Der er tale om en større stigning i frafaldet, og den skal undersøges. Dette er skrevet ind som handling i handleplanen.

Delpolitik 2: Fagligt stærke og sammenhængende uddannelser

- Styrke digitalisering og brug af konkrete digitale værktøjer
- Fortsætte igangværende projekter med fokus på digitalisering inden for Det digitale Curriculum

- Studieintensitet (gul indikator for CLM tysk og ikke nok data for de øvrige):
 - o Afdelingsleder orienterer alle undervisere om, at der skal afsættes tid i undervisningen til, at de studerende kan udfylde Danmarks studiemiljøundersøgelse, hvor der indgår spørgsmål om studieintensitet. Desuden udsender AL mail til alle studerende inden udsendelse af spørgeskemaet i oktober 2023, hvor de opfordres til at besvare skemaet.

Delpolitik 3: Motiverende studie- og læringsmiljøer

- Fortsætte arbejdet med fagsociale og sociale aktiviteter, som samler studerende på tværs af CLM-uddannelserne

Delpolitik 4: Stærke kandidater med relevante kompetencer

- Afprøvning af inddragelse af real-life-virksomhedscase – som pilotprojekt.
- UN gjorde opmærksom på, at dette kræver tilførsel af ressourcer.
- Inddrage aftagerforum og styrke digitalisering
- ”Kandidat- og alumnenetværk” – i stedet for alene ”alumnetværk”
- Samling af CLM alumnegrupperne i engelsk, fransk, spansk og tysk i en alumnegruppe.
- Praktikarrangement med oplæg ved praktikværter og messe med stande
- Alumnedag

KA ICS fransk, Latinamerika og Spanien og tysk:

Indikatoroversigten for KA ICS fransk, Latinamerika og Spanien og tysk ser i 2023 således ud:

| Indikatornavn | Indikator 1: Førsteårsfrafald | | Indikator 2: Studieprogression | | Indikator 3: Planlagte timer | | Indikator 4: Undervisnings-evaluering | | Indikator 5a: Studiemiljø - faglig trivsel | | Indikator 5b: Studiemiljø - social trivsel | | Indikator 6c: VIP-dækn. min.timer | | Indikator 7: Studieintensitet | | Indikator 8: Ledighed | |
|---|-------------------------------|------|--------------------------------|------|------------------------------|------|---------------------------------------|------|--|------|--|------|-----------------------------------|------|-------------------------------|------|-----------------------|------|
| | Ikon | Udv. | Ikon | Udv. | Ikon | Udv. | Ikon | Udv. | Ikon | Udv. | Ikon | Udv. | Ikon | Udv. | Ikon | Udv. | Ikon | Udv. |
| Interkulturelle studier (fransk), kandidat | ! | | ● | | ● | | ! | | ! | | ! | | ● | | ! | | ! | |
| Interkulturelle studier (Latinamerika og Spanien), kandidat | ! | | ● | | ● | | ! | | ! | | ! | | ● | | ! | | ! | |
| Interkulturelle studier (tysk), kandidat | | | ▲ | ■ | ● | | ! | | | | | ● | | | | | | |

Kirsten gennemgik de væsentligste opmærksomhedspunkter i indikatoroversigten og udkast til handleplan for de tre uddannelser (bilag 6.19). UN drøftede udkast til handleplan og gav input hertil bl.a. på baggrund af bilagene 6.01-6.16:

Delpolitik 1: Den gode studiestart

- Fokus på rekruttering – både international og national rekruttering. Via Arts internationalisering, forskernes netværk, kandidatdag m.m.
- Der afholdes for første gang et seminar om akademiske arbejdsformer/akademisk skrivning i ES23 i samarbejde med ICS (engelsk) for 1. semester.

Delpolitik 2: Fagligt stærke og sammenhængende uddannelser

- Fortsat afholdelse af fælles fagnært arrangement for engelsk, fransk, spansk og tysk ICS om 3. semester (projektorienteret forløb, udveksling og valgfag).
- Forslag om afholdelse også af fagnært arrangement om 4. semester (speciale) evt. i samarbejde med engelsk.
- Studieprogression gul for ICS tysk og grøn for ICS fransk og Latinamerika og Spanien. Studieintensitet er der ikke nok data:



- I forbindelse med intro-ugen skal forventninger til arbejdsindsats tydeligt italesættes. Desuden skal underviserne gøre det samme på fagniveau.
- Afdelingsleder orienterer alle undervisere om, at der skal afsættes tid i undervisningen til, at de studerende kan udfylde Danmarks studiemiljøundersøgelse, hvor der indgår spørgsmål om studieintensitet. Desuden udsender AL mail til alle studerende inden udsendelse af spørgeskemaet i oktober 2023, hvor de opfordres til at besvare skemaet.
- Der skal tilstræbes en løbende og gensidig harmonisering af kommunikation om uddannelsen samt af diverse infoarrangementer for de studerende.
- Øget fokus på koordinering mellem de to UN og to afdelinger. Fortsat koordineringsmøder for underviserne på tværs af de fire ICS-uddannelser.

Delpolitik 3: *Motiverende studie- og læringsmiljøer*

- Fortsat gennemføre *Faglig dag*, som er et årligt arrangement for alle studerende inden for hhv. fransk, spansk og tysk SLK/ICS, og faglige sociale arrangementer og derved fortsat arbejde for integrationen af de interkulturelle studerende i fag- og studiemiljøet.
- Der var enighed i UN om ikke at videreføre den tidligere handling om at etablere en kandidatforening videreføres ikke i handleplanerne for 2023, men i stedet fokuseres der på at gøre alumnenetværkene på LinkedIn mere dynamiske.

Delpolitik 4: *Stærke kandidater med relevante kompetencer*

- Ledighed er rød for ICS fransk og Latinamerika og Spanien og for få data for tysk. Der var en drøftelse af, at studerende, der får ansættelse i udlandet ikke tæller med i ledighedstallene.
 - Fast frekvens for analyse af hvilke jobs dimittender fra uddannelsen får.
- Kandidat- og alumnenetværk i stedet for "alumnenetværk"
- Inddragelse af aftagerforum
- Praktik- og projektmesse med virksomheder
- Karrierefag med alumner for ICS-studerende

Tværgående ift. bemanning på afdelingen:

Afdeling for Tysk og romanske sprog har mange små forskningsmiljøer (Fransk, Spansk og Tysk – SLK og IVK), hvilket kan give en udfordring med forskningsdækning af specifikke områder. På BA-uddannelserne trækkes der på forskere fra såvel SLK som IVK i forelæsningerne i samlæste fag, mens holdundervisningen primært dækkes af forskere inden for hvert af de to forskningsmiljøer (SLK og IVK), og der generelt er en fornuftig forskningsdækning. På fransk (IVK og CLM) vil det imidlertid være nødvendigt at få et adjunktur/lektorat i 2024, da forskningsdækningen ellers ikke kan sikres. På CLM KA, hvor der er samme problematik, opnås der en relevant forskningsdækning, bl.a. ved at forelæsningerne samlæses mellem Engelsk, Fransk, Spansk og



Tysk, og forskerne derfor kan hentes på tværs af de fire fagmiljøer. På ICS trækkes der i fællesfagene på forskere fra såvel afdeling for Engelsk og afdeling for Tysk og romanske sprog. I specialiseringsfagene trækkes der på samme forskningsmiljø som SLK-uddannelserne. Generelt er forskningsdækningen i orden, men det vil være nødvendigt at få et adjunktur på spansk i 2024 for at sikre forskningsdækningen inden for dette område.

Beslutning:

Uddannelsesnævnet besluttede hvilke handlinger, der skal prioriteres i handleplanerne for 2023 på baggrund af sidste års handleplaner (gennemgået på sidste UN-møde) og uddannelsernes aktuelle status gennemgået på dette møde og indstillede handleplanerne for 2023 med enkelte justeringer og tilføjelser (jf. referatet ovenfor og eventuelle tilpasninger ift. de uddannelser, der samlæses med engelsk) til behandling i studienævnet.

Næste skridt:

- Engelsk har også årlig status på dagsordenen til deres UN-møde i dag. Kirsten forhandler handleplaner for ICS og CLM med engelsk, da uddannelserne går på tværs af afdelingerne.
- Kirsten sender handleplaner for 2023 til studienævnets sekretær Mette Olesen, meol@au.dk senest den **20. juni 2023**.
- De af UN indstillede handleplaner behandles i SN i juni. For uddannelser, der skal uddannelsesevaluere, arbejdes der med foreløbige handleplaner sideløbende med evalueringsrapporten.

Bilag:

Fælles bilag:

Bilag 6.01 Brev fra prodekanen kvalitetsåret 2023 DA_ENG

Bilag 6.02 Indikator- og grænseværdioversigt 2023 ordinær

Bilag 6.03 UN TYSKROM samlet indikatorkort 2023

Uddannelsesvise indikatorkort:

Bilag 6.04 IVK Fransk BA Indikatorkort og baggrundsdata 2023

Bilag 6.05 IVK Spansk BA Indikatorkort og baggrundsdata 2023

Bilag 6.06 IVK Tysk BA Indikatorkort og baggrundsdata 2023

Bilag 6.07 CLM Fransk KA Indikatorkort og baggrundsdata 2023

Bilag 6.08 CLM Spansk KA Indikatorkort og baggrundsdata 2023

Bilag 6.09 CLM Tysk KA Indikatorkort og baggrundsdata 2023

Bilag 6.10 ICS Fransk KA Indikatorkort og baggrundsdata 2023

Bilag 6.11 ICS Latinamerika og Spanien KA Indikatorkort og baggrundsdata 2023

Bilag 6.12 ICS Tysk KA Indikatorkort og baggrundsdata 2023

Bemandingsplaner:

Bilag 6.13 Bemandingsplan E21F22 Fransk

Bilag 6.14 Bemandingsplan E21F22 Spansk

Bilag 6.15 Bemandingsplan E21F22 Tysk

Bilag 6.16 Bemandingsplan E21F22 Humanistiske konfliktstudier BATV

Udkast til handleplaner 2023 eftersendes:

Bilag 6.17 TYSKROM Udkast Handleplan 2023 - BA IVK fransk, spansk og tysk

Bilag 6.18 TYSKROM Udkast Handleplan 2023 - KA CLM i Fransk, Spansk og Tysk

Bilag 6.19 TYSKROM Udkast Handleplan 2023 - KA ICS Fransk, Latinamerika og Spanien, Tysk

7. Uddannelsesevaluering (5-årig) af BA og KA SLK 2023 (drøftelse)

UN gennemgår uddannelsesdata for BA og KA SLK og giver på den baggrund input til evalueringsfokusområderne.

De udvalgte evalueringsfokusområder er indtil videre:

- *Førsteårsfrafald og fastholdelse* (delpolitik 1, indikator 1 for særligt bacheloruddannelserne)
- *Studieintensitet* (delpolitik 2, indikator 7 for både bachelor- og kandidatuddannelserne)
- *Dimittendledighed* (delpolitik 4, indikator 8 for kandidatuddannelserne)

Derudover vil sidefagsstuderende blive adresseret i evalueringsarbejdet.

UN skal i drøftelserne overveje, om der er nogle generelle betragtninger fra afdelingens øvrige uddannelser, der med fordel kan tages med ind i analysearbejdet i forbindelse med udarbejdelsen af evalueringsrapporten og de foreløbige handleplaner.

Indikatoroversigten for BA og KA SLK tysk, fransk og spansk ser i 2023 således ud:

| Indikatornavn | Indikator 1: Førsteårsfrafald | Indikator 2: Studieprogression | Indikator 3: Planlagte timer | Indikator 4: Undervisnings- evaluering | Indikator 5a: Studiemiljø - faglig trivsel | Indikator 5b: Studiemiljø - social trivsel | Indikator 6: VIP-dækn. min.timer | Indikator 7: Studieintensitet | Indikator 8: Ledighed |
|--|----------------------------------|-----------------------------------|---------------------------------|--|---|---|-------------------------------------|----------------------------------|--------------------------|
| Uddannelsesudbud | Ikun Udv. | Ikun Udv. | Ikun Udv. | Ikun Udv. | Ikun Udv. | Ikun Udv. | Ikun Udv. | Ikun Udv. | Ikun Udv. |
| Fransk sprog, litteratur og kultur, bachelor | ! | ● | ● | ● | ! | ! | ● | ! | ● |
| Fransk sprog, litteratur og kultur, kandidat | ! | ▲ | ● | ● | ! | ! | ● | ! | ■ |
| Spansk og spanskamerikansk sprog, litteratur og kultur, bachelor | ▲ | ▲ | ● | ● | ● | ● | ● | ▲ | ● |
| Spansk og spanskamerikansk sprog, litteratur og kultur, kandidat | ! | ● | ● | ● | ! | ! | ● | ! | ■ |
| Tysk sprog, litteratur og kultur, bachelor | ! | ▲ | ● | ● | ! | ! | ● | ! | ■ |
| Tysk sprog, litteratur og kultur, kandidat | ! | ● | ● | ▲ | ! | ! | ● | ! | ■ |

UN drøftede evalueringsfokusområderne på baggrund af bilag 7.01-7.12, og bakkede op om, at ledighedstallene undersøges og kvalificeres.

Det blev foreslået at have fokus på, hvilke andre typer af jobs, som de færdige kandidater kan få ud over gymnasielærere. Kirsten fortalte, at det drøftes i processen, hvordan de studerendes kompetencer på KA SLK beskrives – og hvordan de adskiller sig fra CLM og ICS. Det blev drøftet, at der også kan være et behov for at tale om gymnasievejen mere konkret.

Næste skridt:



- I uddannelsesevalueringsprocessen udarbejdes forslag til handlinger, der ind sættes i en foreløbig handleplan, som udarbejdes sideløbende med uddannelsesevalueringsrapporten. Herudover følges der op på igangværende handlinger, så der kan gives en status herpå i den foreløbige handleplan.
- Handleplan for uddannelsesevaluerede uddannelser fastlægges efter evaluering mødet i efteråret og godkendes af Prodekanen for uddannelse. For de nærmere beskrivelser af procedurer og retningslinjer ved uddannelsesevalueringen se ”[Procesplanen for uddannelsesevaluering på Arts](#)”

Bilag:

Indikatorkort:

- Bilag 7.01 Fransk SLK BA Indikatorkort og baggrundsdata 2023
- Bilag 7.02 SLK Spansk BA Indikatorkort og baggrundsdata 2023
- Bilag 7.03 SLK Tysk BA Indikatorkort og baggrundsdata 2023
- Bilag 7.04 Fransk SLK KA Indikatorkort og baggrundsdata 2023
- Bilag 7.05 SLK Spansk KA Indikatorkort og baggrundsdata 2023
- Bilag 7.06 SLK Tysk KA Indikatorkort og baggrundsdata 2023

Supplerende nøgletal:

- Bilag 7.07 Fransk SLK BA_Supplerende nøgletal 2023
- Bilag 7.08 Spansk SLK BA_Supplerende nøgletal 2023
- Bilag 7.09 Tysk SLK BA_Supplerende nøgletal 2023
- Bilag 7.10 Fransk SLK KA_Supplerende nøgletal 2023
- Bilag 7.11 Spansk SLK KA_Supplerende nøgletal 2023
- Bilag 7.12 Tysk SLK KA_Supplerende nøgletal 2023

8. Forslag til kommende møder (drøftelse)

8.1 Forslag til kommende UN-møder

Ift. punktet om oprunding af ECTS-point ifm. merit efter udvekslingsophold blev det drøftet, at det er relevant at tage det op på et koordinator-møde og derefter tages det eventuelt op på et UN-møde.

- Bilag 8.1.1 Punkter til kommende møder opdateret 10052023

8.2 Forslag til punkter, som skal foreslås til behandling i SN

Der var ingen forslag til punkter

9. Meddelelser/Nyt fra

9.1 Meddelelser / nyt fra afdelingsleder/fagene

Afdelingsleder Kirsten orienterede om, at CLM sammen med de andre universiteter har revideret censorkategorierne og det er indsendt til censorkorpset.

9.2 Meddelelser / nyt fra UN-forperson, UN-næstforperson og SN-repræsentanter

Der var ikke nogen meddelelser.



9.3 Meddelelser / nyt fra de studerende

Der var ikke nogen meddelelser.

9.4 Meddelelser / nyt fra studievejledere

Studererstudievejleder Theresa Cecilie Møller fortalte, at der er afholdt ”Karriereveje for sprogstuderende”. Der var ikke nogen IVK- eller CLM-studerende til arrangementet. Dette følges der op på til næste år ift. at prøve at tiltrække studerende fra disse uddannelser til arrangementet.

Der ansættes to nye studievejledere pr. 1. juni.

9.5 Meddelelser / nyt fra Arts studier

Nyhedsbrevet fra Arts studier findes på [underviserportalen](#).

Maj-udgaven indeholder information om:

Orienteringer

- Sommereksamen er frist for at bestå førsteårsprøven
- Knap 1000 specialestuderende har indsendt formularer til censorudpegning
- Tilmelding til valgfag i efteråret 2023
- Forsinkelsessamtaler F2023

10. Eventuelt

Katja fortalte, at der skal vælges ny VIP-repræsentant til SN, fordi Patrick stopper i den rolle. Helle Dam Jensen har meldt sig til at være repræsentant. De VIP, der står højere end Helle på valglisten skal spørges – dette sørger Katja for at koordinere.